

ARTICULO ORIGINAL

**LA EDUCACIÓN AMBIENTAL EN LA FORMACIÓN DE PROFESORES EN
CUNENE, REPUBLICA DE ANGOLA**

**ENVIRONMENTAL EDUCATION IN TEACHER TRAINING IN CUNENE,
REPUBLIC OF ANGOLA**

Alina Ruiz Turcaz

Zuleydi Acosta Reyes

Addys Padrón Oliveros

aruizturcaz@gmail.com

Escuela de Lenguas Extranjeras "Frank País", Güines, Mayabeque.

RESUMEN

La educación es un derecho humano. Hoy día, Angola presenta problemas sociales comunes a los países en desarrollo y, a su vez, enfrenta dificultades impuestas por desafíos ambientales. Por ello necesita formar jóvenes que posean capacidades profesionales que les permitan tener una participación consciente en los procesos que implican el logro de un desarrollo sustentable. La presente investigación se propuso demostrar que el aprovechamiento de las potencialidades de la enseñanza de la lengua portuguesa como medio de comunicación permite, a través de la realización de diferentes acciones, potenciar la inserción de la Educación Ambiental en el currículo de la Especialidad de Licenciatura en Educación, opción Biología, en la Escuela Superior Pedagógica de Cunene. Los satisfactorios resultados obtenidos se reflejaron en la elevación de la calidad de las prácticas docentes y los trabajos de fin de curso, así como en actividades de carácter medioambiental realizadas dentro y fuera de la institución docente.

Palabras clave: lengua portuguesa, educación ambiental, currículo.

ABSTRACT

Education is a human right. Today, Angola presents social problems common to developing countries and, in turn, faces difficulties imposed by environmental challenges. For this reason, it needs to train young people who have professional skills that allow them to have a conscious participation in the processes that imply the achievement of sustainable development. The present investigation aimed to demonstrate that the use of the potentialities of the teaching of the Portuguese language as a means of communication allows, through the realization of different actions, to promote the insertion of Environmental Education in the curriculum of the Specialty of Degree in Education, Biology option, at the Cunene Higher Pedagogical School. The satisfactory results obtained were reflected in the improvement in the quality of teaching practices and end-of-course projects, as well as in environmental activities carried out inside and outside the educational institution.

Keywords: Portuguese language, environmental education, curriculum

INTRODUCCIÓN

La República de Angola es uno de los países africanos más rico en recursos naturales, pero, a la vez, más vulnerable a los efectos nefastos de las alteraciones climáticas. Poseedora de abundantes recursos geológicos (petróleo, diamantes, hierro, fosfatos, cobre, oro, bauxita, uranio, zinc, plomo, manganeso y estaño) e hídricos (alberga las cuencas hidrográficas de los ríos Zaire, Zambeze, Kwanza, Cuando Cubango y Cunene y cuenta con diez grandes diques, los cuales, en su mayoría, se encuentran inoperativos como consecuencia de los daños sufridos durante la Guerra civil o debido a la falta de mantenimiento), no escapa de los vaivenes de la naturaleza. Asimismo, son numerosos los recursos de la biodiversidad. En fauna (de acuerdo con la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, en 1992 se registraban 8000 especies de plantas, 275 especies de grandes mamíferos, 26 especies de antílopes (de entre los cuales la palanca negra gigante, símbolo nacional), 915 especies de aves, 15 especies de murciélagos y 19 especies de anfibios). En flora, posee bosques densos, sabanas de gramíneas altas; sabanas de xerófitos, prados, vegetación que vive en las márgenes de los ríos y manglares), así como gran número de especies medicinales (cerca de 200, bastante utilizadas por la población mayormente rural) (Amado (2012). Sin embargo, aun cuando se conoce de su riqueza y variedad, aún no se concreta una protección consciente de su biodiversidad.

En escenarios como el descrito, la escuela, según Delval (2000), no puede llegar a cumplir su misión educativa sin problematizar sobre el contexto social que la rodea, si bien ha de armonizar esta sociedad y, desde ella, seguir trabajando activamente para la mejora de la vida personal y comunitaria. En tal sentido, el Capítulo 1 de la Ley de Bases del Sistema de Educación angolano, en su artículo 4, referido a las Finalidades del Sistema de Educación y Enseñanza, la línea d) plantea: Promover el desarrollo de la consciencia individual, en particular el respeto por los valores y símbolos nacionales, por la dignidad humana, la tolerancia y cultura de paz, la unidad nacional, la preservación del medio ambiente y la continua mejora de la calidad de vida”. (LBSE, 2016)

Esa ha de ser una de las tareas que deberá cumplir el docente de la enseñanza superior que desarrolle funciones en el país referido, para lo cual resulta útil el credo pedagógico de Dewey: comprensión, interpretación, significación. La comprensión que permite la reflexión ante situaciones reales, la interpretación a la crítica y la significación al sentido, por eso, la educación tiene su razón de ser en el ámbito de cuidar y proteger el medio ambiente desde las interrelaciones humanas, por un lado y entre estos y el medio ambiente, por otro. (Dewey, 1987)

Ser profesor de la enseñanza antes aludida es, ciertamente, considerado por la sociedad en general un privilegio. Esta visión sobre el estatuto social que el docente de este nivel de enseñanza posea implica tener en cuenta una carga de exigencia intelectual y social que permita desarrollar esta profesión. Por ello, todo profesor debe ser capaz de relacionar la lengua que enseña o conoce con los conocimientos sociales e interculturales del país en el despliega sus funciones al asumir el criterio de que la enseñanza se centra en el estudiante y sus necesidades y debe promover una comunicación real, en situaciones reales.

La Educación Superior es una institución compleja, encargada de ofrecer a sus alumnos competencias, conocimientos y aptitudes. Ninguna preparación, por muy buena que sea, dura toda una carrera. Los estudiantes y sus actitudes para el aprendizaje sufren transformaciones con el paso del tiempo, como lo hace también la investigación sobre la evolución de la propia enseñanza.

Cuando el profesorado de la Enseñanza Superior está en funciones de colaboración en un país de lengua portuguesa, la cual puede ser conocida o totalmente desconocida para él, se enfrenta a estudiantes que se han visto en la necesidad de aprender el idioma español, o de compartir el currículo escolar con profesores que tienen dominio de esta lengua y, a su vez, no tener ellos

mismos el dominio de su lengua oficial por el carácter bilingüe de su patrón cultural. Esta situación implica un reto para los docentes que si bien debe ser vencido en la impartición de todas las materias, también se expresa en el caso de la educación ambiental.

Por su propia naturaleza, esta materia contribuye al desarrollo de una comprensión más integrada del ambiente en sus múltiples y complejas relaciones, abarcando aspectos ecológicos, psicológicos, legales, políticos, sociales, económicos, científicos, culturales y éticos. Por ello es necesario que exista una articulación entre las asignaturas que conforman el currículo universitario que permita la concepción de medidas y acciones encaminadas a la protección, recuperación y mejora socio-ambiental.

En tal sentido, la investigación realizada detectó dificultades en la gestión de la educación ambiental, en la formación inicial de los futuros profesores de Biología, en la Escuela Superior Pedagógica de Cunene. Entre ellas figuran:

- Los objetivos del proyecto curricular no son declarados en función del desarrollo de la educación ambiental;
- Problemas con el dominio de la lengua portuguesa, en su carácter de idioma oficial, que inhiben la incorporación de nuevos saberes relacionados con la educación ambiental;
- Dificultades en la aplicación del paradigma interpretativo cualitativo en los trabajos de diploma, como modalidad de graduación.

Con el propósito de contribuir a solucionar la situación descrita, la presente investigación se plantea como objetivo: Potenciar la inserción de la educación ambiental en el currículo de los estudiantes de la carrera de Biología, de la Escuela Superior Pedagógica de Cunene, República de Angola, en correspondencia con el aprendizaje del idioma portugués, lengua oficial de este país.

MATERIALES Y MÉTODOS

La historia de una lengua transita de forma simultánea con la historia de sus hablantes. Ello permite conocer cómo perciben el mundo que les rodea, así como, sus diferentes modos de actuación, de los cuales dependerá que se adapten, rechacen o cambien la realidad en que se desarrollan. En este caso, la lengua portuguesa es hablada por más de 250 millones de personas de forma muy diversa y, como lengua culta de dimensión internacional e intercontinental, como fue predestinado por Fernando Pessoa, es una de las pocas lenguas potencialmente universales del siglo XXI, de gran significación para la población de Angola. Coelho & Oliveira (2018).

Sin embargo, la investigación realizada no trata de hacer una profunda reflexión acerca de los métodos de enseñanza de la lengua portuguesa, sino de utilizarlos para contribuir a minimizar los problemas de comprensión e interpretación de textos relacionados con el medio ambiente, para luego contextualizarlos, desde la investigación educativa, como parte del currículo escolar.

En Angola, la enseñanza del portugués está asociada al currículo y el perfil del estudiante, según definiciones del Ministerio de Educación y Cultura. Dicha enseñanza se sustenta en el establecimiento de objetivos generales, a partir de los cuales se establece los objetivos específicos y los contenidos a desarrollar en cada año lectivo y/o semestre. INIDE (s/f)

En los niveles precedentes, al estudiante, como futuro formador, se le pretende proporcionar un instrumento comunicativo que le garantice una intervención sólida y segura en la comunicación con el mundo. En este sentido, el dominio de la Lengua Portuguesa, como lengua oficial, va a contribuir a su madurez psicológica, permitiéndole tomar consciencia de sí mismo como ser influyente, en su relación con los otros, consciente de sus deberes y derechos, reafirmandose como un individuo crítico, afectuoso, comunicador, autónomo y solidario. INIDE (s/f).

Entre las finalidades propuestas en los programas docentes, se debe tener en cuenta, en el contexto de la Enseñanza Superior:

- Asegurar el uso de la lengua portuguesa en sus competencias: comunicativa, estética y cultural.
- Promover el desarrollo del raciocinio y la reflexión con vista a la adquisición de comportamientos críticos y saludables.
- Desarrollar actitudes de franqueza de espíritu, sensibilidad y disponibilidad, así como de iniciativa y creatividad, que conduzcan a una adaptación crítica a los cambios. INIDE (s/f).

Tomando en consideración el criterio de que la universidad es un espacio de investigación y centro de educación técnica y superior, además de la mayor responsable por la introducción de la dimensión ambiental en la formación profesional, y en el entendido de que la educación superior posibilita el acceso a los fundamentos teóricos y prácticos relacionados con la perspectiva ambiental, atendiendo a las exigencias del mercado de trabajo, siendo necesario un análisis, redefinición y adecuación en los procesos de formación de los profesionales. Consecuentemente, las universidades precisan superar el paradigma dominante conjuntamente con sus debilidades, a fin de incorporar la educación ambiental en los proyectos pedagógicos de cada curso. Morales (2009).

En tal sentido, resulta útil recordar los que han sido considerados pilares de la educación, declarados en el informe Delors, en correspondencia con el proceso de enseñanza y aprendizaje de la educación ambiental:

- aprender a conocer, que significa adquirir los instrumentos de la comprensión de la educación ambiental, teniendo en cuenta que el conocimiento es diverso y evoluciona infinitamente, siendo cada vez más difícil intentar conocer todo lo relacionado con el tema;
- aprender a hacer, para poder actuar sobre el medio ambiente que rodea [al estudiante] de forma armónica, con el objetivo de adquirir de una manera más amplia, competencias que le permitan enfrentar numerosas situaciones reales y poder trabajar como futuro profesional, en correspondencia con los objetivos de la educación ambiental en general y de la educación superior en particular;
- aprender a vivir juntos, a fin de participar y cooperar con otros estudiantes de su entorno en todas las actividades, desarrollando la comprensión y la percepción de los problemas medioambientales que promuevan lograr su interdependencia a partir de proyectos educativos e investigaciones educativas que influyan en el reconocimiento de las relaciones interpersonales y a su vez con el medio ambiente.
- aprender a ser, como vía esencial que integra los pilares precedentes, para el mejor desarrollo de la personalidad y estar a la altura de actuar de forma consciente y cada vez con una mayor capacidad de autonomía, de juicio y de responsabilidad personal. Ribeiro (2008) y Fernández (2016).

Decisivo nos parece demostrar la importancia de la formación de profesores aptos para pensar en la educación ambiental con responsabilidad y, por tanto, en la inserción de esta dimensión en las diferentes asignaturas y disciplinas del currículo escolar y, también, en iniciativas extra docentes.

La angolana Ley de Bases del Medio Ambiente refiere en su artículo 20 que la educación ambiental debe ser organizada de forma permanente y en campañas sucesivas, dirigidas principalmente en dos vertientes:

- a) A través del sistema formal de enseñanza;
- b) A través del sistema de comunicación social.

En el artículo 17, se define como ambiente: un conjunto de los sistemas físicos, químicos, biológicos y sus relaciones, factores económicos, sociales y culturales con efectos directos o indirectos, medianos o inmediatos, sobre los seres vivos y la calidad de vida del hombre.

En el artículo 20, se define la Educación ambiental como la medida de protección ambiental que debe acelerar y facilitar la implantación del Programa Nacional de Gestión Ambiental, a través del aumento progresivo de conocimientos de la población sobre los fenómenos ecológicos, sociales y económicos que rigen la sociedad humana. (LBMA, 2014)

El contenido de estos dos artículos demuestra la intencionalidad y las regulaciones que existen en Angola para la educación ambiental. Sin embargo, ha sido posible constatar que existen debilidades en la puesta en práctica de lo establecido y reglamentado, de ahí que se imponga transformar esta realidad.

La perspectiva de insertar la dimensión ambiental en el currículo escolar, de manera particular, en su relación con la asignatura Lengua portuguesa pretende desarrollar en el estudiante una mejor comunicación; puede servir como elemento motivador al trabajo en común con los profesores, y también reforzar la relación entre los diferentes contenidos que se imparten. En tal sentido, la interacción comunicativa generada a partir del examen de una temática o problemática medioambiental, a través de la enseñanza de la lengua portuguesa, estimula en los estudiantes una mayor participación en el proceso de comprensión de su currículo y también puede estimular una preocupación por la transformación social de Angola, mediante la formación de nuevas y mejores relaciones al interior de la sociedad, y entre esta y la naturaleza. Todas ellas contribuyen, al cabo, a la construcción de una sociedad sustentable.

El currículo universitario como un sistema que obedece a lógicas sociales, culturales, productivas y desde luego a la lucha de poder-saber, que se entrelazará en las sociedades y se concretará en diseños específicos dentro de las instituciones de la Educación Superior ofrece según (Echeverri & López, s/f) todas las herramientas necesarias para la búsqueda de soluciones concretas a las problemáticas medioambientales locales y regionales.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Tomando en consideración lo antedicho, y habiendo identificado un grupo de insuficiencias en la gestión de la educación ambiental, en la formación inicial de los futuros profesores de Biología, de la Escuela Superior Pedagógica de Cunene, se propone la realización de un **Conjunto de acciones** que favorezcan la inserción de la dimensión ambiental en el proceso de enseñanza –aprendizaje protagonizado por los estudiantes referidos:

- 1.- Revisión del proyecto curricular, y análisis de las potencialidades de cada disciplina para insertar la educación ambiental, desde la concepción ofrecida por los pilares de la educación antes aludido.
- 2.- Realización del panel *Contribución de la Educación Ambiental a la formación del profesor de Biología*, en homenaje al Día Mundial del Medio Ambiente, dirigido al pilar *Aprender a ser*.

3.- Formación del Grupo Científico de Educación Ambiental y presentación del primer Proyecto Institucional de Educación Ambiental de la Escuela Superior Pedagógica de la Universidad Cuito Cuanavale, dirigido al pilar *Aprender a hacer*.

El estudiante universitario, como futuro formador, debe tener un desarrollo comunicativo que le garantice una intervención sólida y segura en la expresión de sus ideas. El dominio de la Lengua Portuguesa, como idioma oficial, influye en la interpretación de la literatura científica, en la identificación de los problemas medioambientales globales, regionales y locales, así como en las propuestas de posibles soluciones a los mismos. Fue posible constatar que, mayoritariamente los estudiantes procedían de la comunidad angolana residente en Namibia, por tanto hablaban, además de la lengua inglesa, la kuanhama, propia de la cultura étnica predominante en la región de Cunene, fronteriza con este país. En consecuencia, se propone:

4.- Desarrollo de habilidades lingüísticas, en función de la educación ambiental, mediante la realización de Talleres de perfeccionamiento de la lengua portuguesa, partiendo de las necesidades de los participantes y relacionados con los objetivos del estudio de la misma en los diferentes niveles de enseñanzas, tales como:

a) Leer

- Utilización de la lectura como fuente de información para múltiples finalidades;
- Relacionar lo que se lee con las experiencias, ideas, sentimientos y valores propios y de otros;
- Reconocer afinidades y/o contrastes entre varios tipos de textos;
- Aprender críticamente diferentes tipos de texto, a partir de criterios personales.

Acción educativa

Lectura, análisis y discusión de leyes del Sistema de Educación Superior y del Medio ambiente, según la Constitución de la República de Angola, para establecer la relación entre los objetivos del currículo y los de las diferentes disciplinas y asignaturas con el propósito de insertar la dimensión ambiental.

b) Funcionamiento del lenguaje.

- Apropiarse de conocimientos gramaticales, que faciliten la comprensión del funcionamiento del discurso y el perfeccionamiento de la expresión personal.
- Desarrollar la capacidad de reflexión sobre la estructura de la lengua.

Acciones educativas

Análisis de diversas concepciones acerca de la inserción de la temática medioambiental vinculada al currículo universitario, así como el tratamiento gramatical según los enfoques asumidos por los autores, así como el contexto utilizado.

Conferencia: A investigação: um bicho de sete cabeças (La investigación: un bicho de siete cabezas, expresión idiomática muy utilizada para cuestiones de complejidad) para todos los estudiantes de 4º año de la especialidad de Biología. Dicha conferencia se propone la comprensión de los fundamentos teóricos del paradigma cualitativo e interpretativo.

Utilización del libro de poesías *Amalgama del alma*, del Dr Paulino Soma, Director de la Escuela Pedagógica de Cunene, para debatir el tratamiento a los problemas medioambientales de la localidad, a partir de las obras:

- Amizades e amigos
- Aves migratorias
- Não à violência
- Senhora do Monte
- Cristo Rey

Utilización de refranes populares angolanos como expresión de la identidad nacional, en correspondencia con el grupo etnolingüístico al que pertenecen los estudiantes, para el tratamiento de la dimensión social de la educación ambiental: Filho de peixe, peixinho é (Hijo de pez, pececito es), refrán que expresa determinados comportamientos en relación con la educación recibida desde el seno familiar.

c) Comunicación, lenguaje y lengua

- Papel de los medios de comunicación social como factor de uniformidad de la lengua portuguesa.
- Identificar, en los periódicos y revistas, cómo se trata las noticias y crónicas relacionadas con el tema medioambiental.

Acciones educativas

Construcción de guías de entrevistas y su realización, subordinadas a un tema general medioambiental o de la localidad para elaborar un conjunto de documentos a utilizar por los investigadores o estudiantes de la institución.

Transcripción de las entrevistas realizadas oralmente para introducir los términos científicos en el vocabulario personal.

Elaboración de un programa radial para divulgar las diferentes actividades que se realizan en la universidad en función de la educación ambiental.

CONCLUSIONES

A través del diagnóstico realizado con anterioridad, se pudo constatar la no inserción de la dimensión ambiental en el currículo de formación de la especialidad Licenciatura en Educación, opción Biología, así como deficiencias en el dominio de la lengua portuguesa, dada la diversidad etnolingüística presente en la universidad, y su incidencia en la adquisición de nuevos conocimientos y desarrollo de las habilidades comunicativas.

Las acciones educativas implementadas contribuyeron a elevar la motivación por la investigación científica en temas de educación ambiental, a partir de las características de la provincia de Cunene, a través de la implicación de los estudiantes en el *Aprender haciendo*.

Dichas acciones favorecieron un mayor intercambio de saberes entre los estudiantes, propiciando una participación activa y consciente en la construcción de su aprendizaje, así como mejores relaciones interpersonales a partir de la sensibilización con los problemas medioambientales, y su reflejo en las propuestas de solución formuladas en los Trabajos de final de curso.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Coelho, L& Oliveira, C. (2018). Livro do aluno. Português em Foco 3. Nível B2. LIDE; edições técnicas, Lda. .
- Delval, J. (2000). Aprender en la vida y en la escuela. Madrid: Magíster.
- Dewey, J. (1987). My Pedagogig. Creed: School Journal, Vol.54 (1987). pp.77-80.
- Echeverri, G & López, B. (s/f). El currículo universitario: una propuesta compleja. Centro de Recursos e Informática. CREDI
- Fernández, F. (2016). Educação do indivíduo para o século XXI: o relatório Delors como representação da UNESCO. Revista LABOR Fortaleza , v1, n16,p 12-30
- INIDE (s/d). Instituto Nacional de Investigação e Desenvolvimento de Educação. Reforma Educativa. Programa de Língua Portuguesa. Formação de Professores. Ministério de Educação. República de Angola
- Lei de Bases do Meio Ambiente (2014). Assembleia da República de Angola. LBMA, n°19, Abril.
- Lei de Bases do Sistema de Educação. (2016) Assembleia Nacional da Republica de Angola. Capitulo 1 Fins do Sistema de Educação e Ensino
- Martí, J. (1892). "El colegio de Tomás Estrada Palma en Central Valley", Patria, Nueva York, 2 de julio de 1892, OC. 5:261.
- Morales, A. (2009). A formação dos profissionais educadores ambientais e a universidade: trajetórias dos cursos de especialização no contexto brasileiro, São Paulo. Em Educar, Curitiba, n.34, p.185-199, Editora UFPR.
- Ribeiro, L. (2008). UNESCO: Os quatros pilares de educação pós moderna, Revista Inter Ação 33 (2) pp. 359-378.
- Soma, P(2013).Amálgama D' Alma. Poesia. edição. Regrapapiro.